

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 68 (1980)

**Heft:** [6]

**Artikel:** L'équipe de "Femmes suisses"

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-276017>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'équipe de « Femmes Suisses »

### profite

du 75<sup>e</sup> anniversaire du « Heimatschutz » pour rappeler que l'idée de la *Ligue pour la beauté* (Heimatschutz, en allemand) fut lancée en 1905 par Marguerite Burnat-Provins, qui habitait la Tour-de-Peilz

### félicite

la Bâloise Liselotte Blumer, 23 ans, qui a remporté le titre de championne d'Europe de badminton à Groningen

### siffle

les électeurs de la commune de Castrich (Oberland grison) pour avoir refusé à nouveau aux femmes le droit de vote et d'éligibilité sur le plan communal

### remercie

Jacques Toja, nouvel administrateur de la Comédie-Française, d'avoir aboli la coutume de faire figurer les noms des actrices après celui des acteurs sur les affiches de leurs spectacles

### crie bravo

pour Fränzi Wirz, maîtresse de sport à Lucerne, qui s'est battue pour que les cavalières soient admises dans les courses d'obstacles, et a aussitôt gagné la première place au concours hippique d'Aarau ! Elle a été en outre le seul cavalier ce jour-là à obtenir une autre victoire dans une deuxième discipline (2100 m. plat)

### relève avec plaisir

l'attribution, de moitié avec le parlementaire libéral Gaston Thorn du Luxembourg, du Prix Schmidheiny à Mme Jeanne Hersch, en reconnaissance entre autres de ses efforts pour la défense des droits de l'homme, en hommage aussi à une personnalité qui ne s'est jamais inféodée à une idéologie

### perd son latin

en entendant Jean-Paul II prêcher en faveur de la monogamie par l'exemple... et quel exemple, celui d'Adam et Eve ! ? A croire qu'il y avait deux pommes sur l'arbre de la tentation.

**FEMMES**  
 SUISSES

Mensuel féministe  
indépendant

Soutenu par l'Alliance de Sociétés féminines suisses et par l'Association suisse pour les Droits de la Femme

Adresse du journal : BP 189, 1211 Genève 8

Rédactrice responsable :  
Corinne Chaponnière

Equipe de rédaction : Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Martine Grandjean, Bernadette von der Weid

Présidente du Comité du journal : Simone Chapuis

Administration et abonnements :

Claudine Richoz, tél. (022) 29 1904, CCP 12-11 791

Publicité : Publi-Annonces SA, 22, rue du Mail, 1205 Genève, tél. (022) 28 05 77/78

Abonnements : 1 an : Suisse Fr. 30.— ; Etranger Fr. 35.— ; les abonnements sont valables de janvier à décembre et sont renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables

Impression : Etablissements Ed. Cherix et Filanosa SA, Nyon.

# London Air Tours

vous offre le plus grand choix pour

## LONDRES

- BUDGET-BREAK** — Vol et hôtels pas chers pour une dépense très raisonnable.
- ROYAL LONDON** — Vol et hôtels de 1<sup>re</sup> catégorie et de luxe pour un séjour « royal » avec tour de ville et relève de la garde inclus.

### Réductions spéciales :

- Tarif « APAY » : 10 %
- Tarif « INSTANT » : 25 %
- Tarif « QUICK-ONE » : 50 %



**C'est autre chose !**

Adressez-vous à votre agence de voyages habituelle ou à  
**LONDON AIR TOURS**  
accueil, réservations :  
64-66, rue de Lausanne  
1202 Genève  
Tél. (022) 31 65 25  
31 61 80

# London Air Tours

Des meubles... des objets... des vêtements... qui vous encombrant ? ...alors faites appel à

**LA RENFILE** Tél. (022) 41 11 70

Service gratuit de ramassage et récupération du

**Centre social protestant - Genève**

14, rue du Village-Suisse

Les petits objets ou les vêtements peuvent y être déposés directement.



### KYBOURG

ÉCOLE DE SECRÉTARIAT  
DE COMMERCE ET DE LANGUES  
GENÈVE - 4, Tour-de-l'Île - Tél. 28 50 74

Mme M. KYBOURG, directrice  
Membre de l'Association genevoise des Écoles Privées  
AGEP

Préparation aux fonctions de  
**SECRÉTAIRE DE CADRES ET DE DIRECTION**  
trilingue ou quadrilingue  
**SECRÉTAIRE-STÉNODACTYLOGRAPHE**  
trilingue ou quadrilingue  
**EMPLOYÉ(E) DE COMMERCE**  
trilingue ou quadrilingue  
**STÉNODACTYLOGRAPHE** bilingue ou monolingue  
**EMPLOYÉ(E) DE BUREAU** bilingue ou monolingue

Langues étrangères enseignées

**ANGLAIS** : 5 niveaux, préparation aux examens de la British-Swiss Chamber of Commerce

**ALLEMAND** : 5 niveaux

**ESPAGNOL** : préparation aux examens de la Cámara oficial española de comercio en Suiza

**ITALIEN** : préparation au Diploma di lingua italiana della « Dante Alighieri »

**STENO ET DACTYLO** : préparation aux Concours officiels de Suisse romande.

**D  
I  
P  
L  
O  
M  
E  
S**